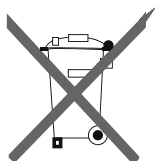


ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

MANUAL DE USUARIO OWNER'S MANUAL

TERMO ELÉCTRICO
ELECTRIC WATER HEATER



Corberó

CTW30/CTW50/CTW80/CTW100

Gracias por escoger nuestro producto.
**Por favor lea atentamente este manual
antes de usar este producto.**

Thanks for choosing our product.
**Please, read carefully this manual
before using the product**

español

english

Aviso especial

Antes de instalar el termo, compruebe y confirme que hay una toma de tierra, de lo contrario el termo de agua no podrá ser instalado ni usado.

- No se debe usar extensiones de cables.
- Una mala instalación y uso del termo puede crear serias lesiones y destrozos en el hogar.

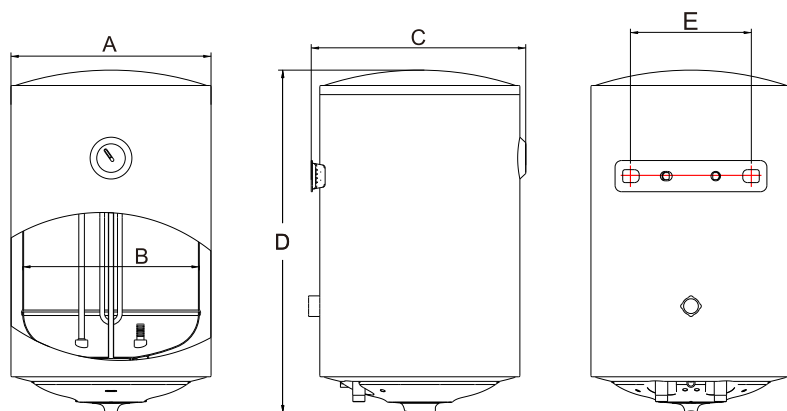
Características de la instalación

- Dispone de múltiples dispositivos de protección y seguridad, como protección de calefacción y secado, protección de alta temperatura, alta presión del agua, que son seguros de confianza.
- Recipiente interior esmaltado, fabricado con técnicas avanzadas, anti moho, prueba de corrosión, resistencia a las incrustaciones, prevención de fugas, alargando su tiempo de uso.
- Los elementos de calefacción están diseñados con baja carga termal: seguridad de confianza, alargando la vida de uso.
- Equipamiento con prueba de corrosión y retardante de la incrustación del equipo: hace al equipo más duradero.
- Espesor PUF / EPS aislamiento térmico eficiente y ahorro de electricidad.
- Control de temperatura: control preciso y fiable de la temperatura.
- Simple y fácil de usar.

Especificaciones

Volumen del tanque de agua (Litros)	30	50	80	100
Potencia	1500W			
Alimentación eléctrica	220-240V~ 50/60Hz			
Presión	0.7MPa			
Temperatura de operación	75 °C			

DIMENSIONES TOTALES (termo vertical)



Capacidad	30 L	50 L	80 L	100 L
Dimensión				
A	Ø 340	Ø 380	Ø 450	Ø 450
B	Ø 300	Ø 340	Ø 410	Ø 410
C	365	405	475	475
D	618	735	808	963
E	205	205	205	205

Corberó



CERTIFICADO DE GARANTIA

A apresentação da factura de compra acompanhada deste certificado de garantia é indispensável.

Riscos cobertos.

Este aparelho está garantido contra qualquer avaria, desde que se destine ao uso doméstico, reparando-o dentro do período de garantia e apenas pela rede SAT autorizada.
Nossos eletrodomésticos Corberó têm garantia legal do fabricante que cobre qualquer avaria ou defeito por 36 meses, a partir da data da fatura de 1º de janeiro de 2022. Se necessário, cuidamos de qualquer eventual incidente desde que seja devido a um componente ou fabricação defeituosa falta.

Exceções de garantia.

- Que a data do certificado não coincida com a data de venda da fatura original.
- Avarias causadas por pancadas, quedas ou qualquer outra causa de força maior.
- Se o dispositivo foi adulterado por pessoal não autorizado.
- Avarias produzidas ou derivadas como resultado de uso indevido, defeitos de instalação, fazendo alterações no dispositivo que alteram seu funcionamento.
- Comissionamento, manutenção, limpeza, componentes sujeitos a desgaste, lâmpadas, peças estéticas, oxidação, plásticos, borrachas, invólucros e vidros.
- Fornos de microondas (exceto os embutidos) e fornos de mesa em caso de qualquer incidência de operação, devem ser levados ao serviço técnico mais próximo pelo cliente. Eles não são recolhidos ou reparados em casa.
- Garantia térmica elétrica. Garantia de 3 anos incluindo despesas de deslocação e mão-de-obra que correspondam à reparação do produto, devendo ter manutenção a cada 12 meses. Especialmente se instalou um aparelho a gás, tenha em atenção como proprietário da instalação, a obrigação de realizar uma revisão completa do equipamento, (de acordo com o Decreto-Lei n.º 84/2021. Lo termos eléctricos e caldeiras que incluam acumuladores de água quente, para o benefício da Garantia a aplicar, é obrigatório que o ânodo de magnésio esteja operacional e que desempenhe a função de protecção de forma adequada. ser verificado a cada dois anos no Serviço Oficial e renovado quando necessário Periodicidade que deve ser anual nas áreas com águas críticas (teor de CaCO3 superior a 200mg/L, ou seja, a partir de 20ºfH de dureza) Depósitos sem o estado correto do ânodo de proteção não estão cobertos pela garantia Independentemente do tipo de tanque ou produto, todas as válvulas de aquecimento ou de sobrepressão de água quente sanitária devem ser canalizadas para evitar danos e na casa devido a descargas de água. A garantia do produto não cobre danos causados pela não canalização da água derramada por esta válvula.

"ESTAS EXCEÇÕES ANULAM A GARANTIA, SENDO A REPARAÇÃO POR CONTA DO CLIENTE." Período

abrangido em dispositivos de acordo com a lei de garantias na venda de bens de consumo A lei atual é "Decreto-Lei n.º 84/2021"

Serviço Técnico Oficial: 351 961 789 806

Horário de atendimento de segunda a sexta das 9h às 19h. Telefone de contato_ 351 961 789 806 Email de contato_ info@corbero.es

web_ www.corbero.es Serviço Técnico Oficial Endereço_Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

CERTIFICATE OF GUARANTEE

The presentation of the purchase invoice accompanied by this guarantee certificate is essential.

Covered Risks.

This appliance is guaranteed against any malfunction, provided that it is intended for domestic use, proceeding to its repair within the warranty period and only by the authorized SAT network.

Our Corberó appliances have the manufacturer's legal warranty that covers any breakdown or defect for 36 months, from the invoice date of January 1, 2022. If necessary, we take care of any possible incident whenever it is due to a defective component or manufacturing fault. Warranty Exceptions

Warranty Exceptions

- That the date of the certificate does not coincide with the date of sale of the original invoice.
- Faults produced by blow, by fall or any other cause of force majeure.
- If the device has been manipulated by unauthorized personnel.
- Faults produced or derived as a consequence of improper use, installation defects, or modifications to the device that alter its operation.
- Start-up, maintenance, cleaning, components subject to wear, lamps, aesthetic parts, oxidation, plastics, rubbers, housings and crystals.
- Microwave ovens (with the exception of built-in ones) and tabletop ovens in the event of any incident of operation, they must be taken to the nearest technical service by the customer. They are not collected or repaired at home.
- Electric thermos guarantee. 3-year warranty including travel and labor costs that correspond to the repair of the product, having to have maintenance once every 12 months. Especially if you have installed a gas appliance, keep in mind as the owner of the installation, the obligation to carry out a complete review of the equipment, (according to Royal Decree 238 / 2013, of April 5. RITE. IT3, M. Lo thermos electrical and boilers that include hot water storage tanks, for the benefit of the Guarantee to apply, it is mandatory that the magnesium anode is operational and that it performs the protection function adequately. For this, it is recommended that the anode be checked biannually by the Official Service and is renewed when necessary. Periodicity that must be annual in those areas with critical waters (CaCO₃ content greater than 200mg/L, that is, from 20°fH of hardness) Deposits without the correct state of the protection anode are not covered by the warranty. Regardless of the type of tank or product, all heating or DHW overpressure valves must be channeled to avoid damage and in the house due to water discharges. The product warranty does not cover damages caused by not channeling the water spilled by this valve.

"THESE EXCEPTIONS VOID THE WARRANTY, THE REPAIR BEING CHARGED TO THE CUSTOMER"

Period covered in devices according to the law of guarantees in the sale of consumer goods Current law is "RD 7/2021"

Official Technical Service: 911 08 08 08

Hours of operation Monday to Friday from 9h00 a 19h00. Telephone contact_ 911 08 08 08 Contact email_ info@corbero.es web_ www.corbero.es

Official Technical Service Address_ Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

Método de instalación

Nota: Por favor, asegúrese de usar los accesorios proporcionados con el producto para instalar el termo. Éste termo no puede ser colgado en un soporte sin que haya sido confirmado que éste es firme y seguro. Por otro lado, el termo puede gotear por la pared, creando daños debido al agua, e incluso serios accidentes. Cuando se determine la localización de los agujeros de los tornillos, estos deben ser asegurados a no menos de una separación de 20 cm del objeto colindante.

Instalación

- El termo debe ser instalado en una pared segura y sólida. Si la robustez de la pared no puede igual o dos veces con el total del peso del termo completamente lleno de agua, entonces será necesario instalar un soporte especial.
- Después de escoger el lugar adecuado, determine la posición de los dos agujeros usados para la expansión de los pernos con ganchos. Realice dos agujeros en la pared con la profundidad y tamaño adecuados para insertar los tornillos del termo, gire el gancho hacia arriba, apriete las tuercas para fijar firmemente, y luego cuelgue el termo de agua eléctrico en él, (ver figura 2).

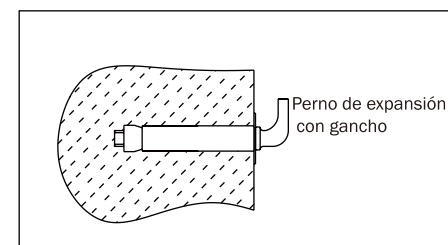


Fig. 2

- Instale la toma de corriente en la pared. La alimentación eléctrica debe tener toma de tierra, de 1 fase, 230V/16A. Se recomienda que el lugar de la toma de corriente sea a la derecha del termo. La altura de la misma respecto al suelo no debe ser menos de 1,8 m.
- Si el baño es muy pequeño, el termo debe ser instalado en otro lugar. Sin embargo con el fin de reducir las pérdidas de calor de la tubería, la posición de la instalación debe ser lo más cerca posible del punto de consumo.

Conexión de tuberías

- Las dimensiones de válvulas de multifunción y tuberías de entrada y salida es de 1/2" BSP.
- La conexión de válvulas de multifunción con el termo en la entrada de agua fría.
- Con el fin de evitar fugas al conectar las tuberías, las juntas de goma provistas con el termo deben añadirse al final de los hilos (ver fig.3.) Asegurar juntas a prueba de fugas.

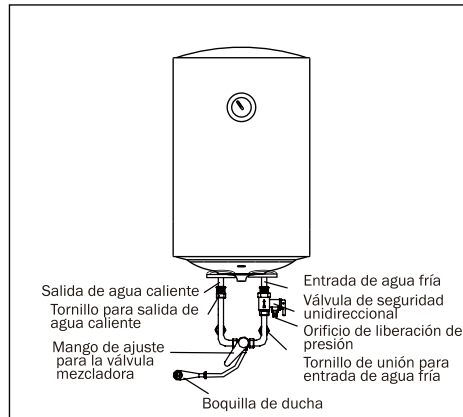


Fig. 3

Conexión de salida múltiple

- Si los usuarios desean realizar un sistema de suministro de agua múltiple, la forma de hacerlo se muestra en la fig.4 con las conexiones de las tuberías.

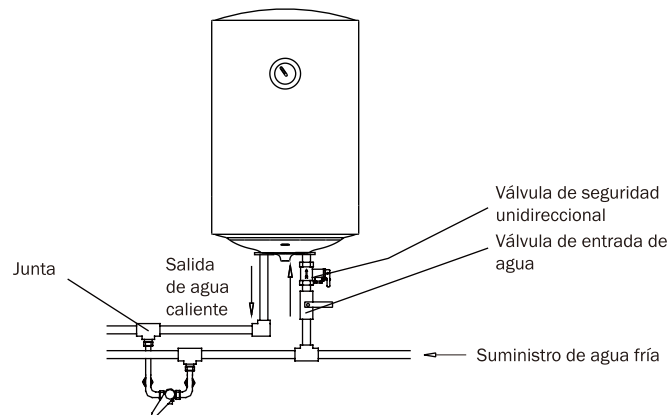


Fig. 4

Corberó



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Imprescindible la presentación de la factura de compra acompañada del presente certificado de garantía.

Riesgos cubiertos.

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto de funcionamiento, siempre que se destine a uso doméstico, procediéndose a su reparación dentro del plazo de garantía y sólo por la red de SAT autorizados. Nuestros electrodomésticos Corberó cuentan con la garantía legal del fabricante que cubre cualquier avería o defecto durante 36 meses, desde su fecha factura de 1 de enero del 2022. En caso de que fuera necesario, nosotros nos ocupamos de cualquier posible incidencia siempre que se deba a un componente defectuoso o fallo de fabricación.

Excepciones de garantía.

- Que la fecha del certificado no coincida con la fecha de venta de la factura original.
- Averías producidas por golpe, por caída o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- Si el aparato ha sido manipulado por personal no autorizado.
- Las averías producidas o derivadas como consecuencia de un uso inadecuado, por defectos de instalación, por introducir modificaciones en el aparato que alteren su funcionamiento.
- Puestas en marcha, mantenimiento, limpiezas, componentes sujetos a desgaste, lámparas, piezas estéticas, oxidaciones, plásticos, gomas, carcasas y cristales.
- Los hornos microondas (a excepción de los integrables) y los hornos sobremesa en el caso de cualquier incidencia de funcionamiento, deben de llevarse al servicio técnico más próximo por parte del cliente. No se recojen ni reparan en el domicilio.
- Garantía termos eléctricos. Garantía de 3 años incluyendo los costes de desplazamiento y mano de obra que correspondan de la reparación del producto, teniendo que tener un mantenimiento una vez cada 12 meses. Especialmente si Ud. ha instalado un aparato a gas, tenga presente como titular de la instalación, la obligatoriedad de realizar una revisión completa de los equipos, (según Real Decreto 238 / 2013, del 5 Abril. RITE. IT3, M. Lo termos eléctricos y calderas que incluyen depósitos acumuladores de agua caliente, para que se aplique la prestación de la Garantía, es obligatorio que el ánodo de magnesio esté operativo y que realice la función de protección adecuadamente. Para ello es recomendable que el ánodo se revise bianualmente por el Servicio Oficial y sea renovado cuando fuera necesario. Periodicidad que deberá ser anual en aquellas zonas con aguas críticas (contenido de CaCO_3 superiores a 200mg/L, es decir a partir de 20ºfH de dureza). Depósitos sin el correcto estado del ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Independientemente del tipo de depósito o producto, todas las válvulas de sobrepresión de calefacción o a.c.s., deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula.

"ESTAS EXCEPCIONES ANULAN LA GARANTÍA, SIENDO LA REPARACIÓN CON CARGO AL CLIENTE"

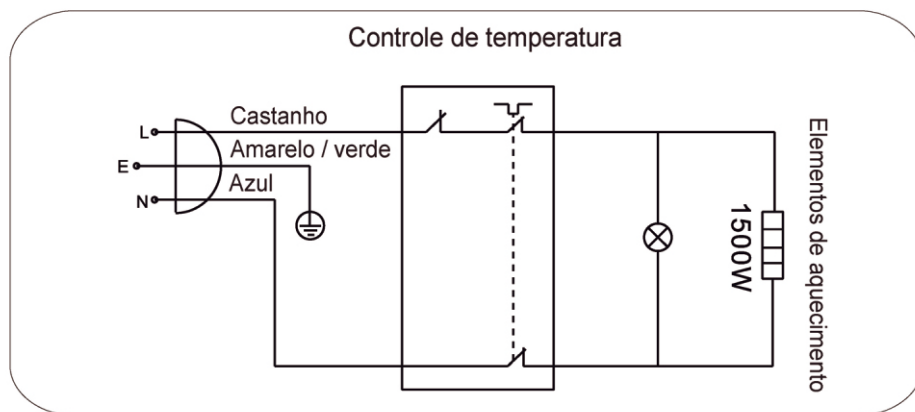
Periodo amparado en aparatos según ley de garantías en la venta de bienes de consumo Ley vigente es "RD 7/2021"

Servicio Técnico Oficial: 911 08 08 08

Horario de atención Lunes a Viernes de 9h00 a 19h00. Teléfono de contacto_ 911 08 08 08 Mail de contacto_ info@corbero.es web_ www.corbero.es

Dirección de Servicio técnico oficial_Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

Diagrama de fiação



(Fig.7)

Nota:

- As peças ilustradas neste manual de uso e cuidados com o produto são apenas indicativas; portanto, o produto pode ser diferente das ilustrações.
- Este produto é destinado ao uso doméstico.
- As especificações podem estar sujeitas a alterações sem serem notificadas.

Atenção:

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por um original de fábrica por pessoal qualificado para evitar possíveis danos.

Métodos de uso

- Primero abra una de las válvulas de salida y la válvula de salida de agua caliente, entonces abra la válvula de entrada. El termo se llenará de agua. Cuando el agua fluya fuera de la tubería eso implica que el tanque habrá sido llenado con agua, y la válvula de salida puede ser cerrada.

Nota: Durante una operación normal, la válvula de entrada debe mantenerse siempre abierta.

Inserte el enchufe en su toma de electricidad y dar a ON.

Ajuste el control de temperatura adecuadamente. Cuando la temperatura dentro del termo haya alcanzado el conjunto de temperatura, éste se pondrá en OFF automáticamente, cuando la temperatura del agua disminuya hasta más bajo del punto fijado, el termo volverá a encenderse automáticamente hasta recuperar la calefacción. Cuando el termo se apague automáticamente, el indicador de calefacción se apagará también.

Precauciones

- La toma de corriente debe estar conectada a tierra de forma fiable. La corriente nominal del mismo no debe ser inferior a 16A. El enchufe y la toma de corriente deben mantenerse secos para evitar una descarga eléctrica.
- La altura de la instalación de la toma de corriente no puede ser menor de 1,8 m.
- La pared donde se instale el termo deberá soportar más de dos veces el peso del termo lleno de agua sin que ésta padezca distorsión o roturas. De lo contrario, serán adoptadas otras medidas de refuerzo.
- La válvula multifunción conectada con el termo debe instalarse en la entrada de agua fría de este termo. (mirar fig.5.)
- Cuando se usa el termo por primera vez (o el primer uso después del mantenimiento), el termo no puede ser encendido hasta que no se haya llenado de agua. Cuando se llena de agua, al menos una de las válvulas de salida del termo debe estar abierta para extraer el aire. Esta válvula debe ser cerrada después para llenar de agua el termo.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensitiva o mental reducida, o falta de experiencia y conocimiento a menos que se le haya impartido información o

Instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

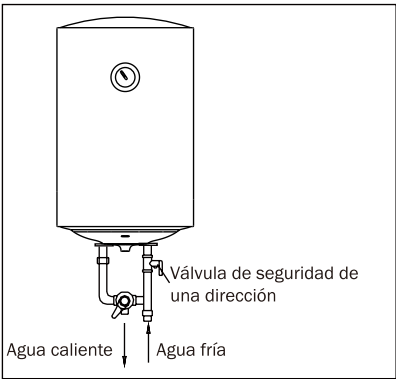


Fig. 5

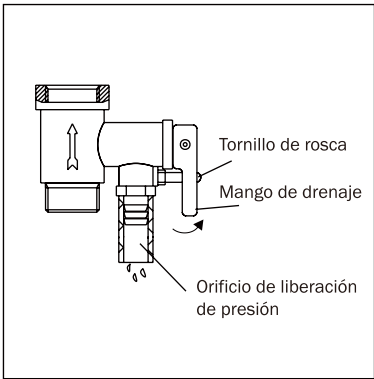


Fig. 6

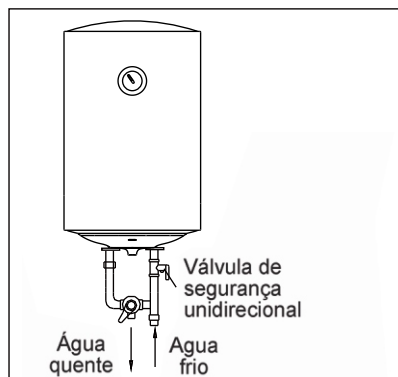
- Durante el calentamiento, puede haber un goteo de agua desde el orificio de liberación de presión de la válvula multifunción. Es algo normal que suceda. En el caso de que haya una gran cantidad de fuga de agua, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del centro de reparaciones. Este orificio de liberación de presión no se bloqueará en ningún caso, de lo contrario, el termo puede resultar dañado, e incluso crear un accidente.
- La tubería de drenaje conectada al orificio de presión debe mantenerse inclinada hacia abajo.
- La temperatura del agua dentro del termo puede alcanzar los 75° C, por lo tanto el agua caliente no debe ser expuesto a cuerpos humanos cuando comienza a salir. Ajuste la temperatura del agua de forma adecuada para evitar que se escalde.
- Desenroscar el tornillo de la válvula de seguridad multifunción y levantar el mango de drenaje hacia arriba. (Mirar la fig. 6) para secar el agua del interior del tanque.
- Si el cable de encendido está dañado, deberá ser sustituido por otro original del mismo fabricante, y reemplazado por profesionales.
- Si alguna otra parte y componentes del termo está dañado, por favor contacte con el centro de reparaciones y servicio de atención al cliente.

Manutenção

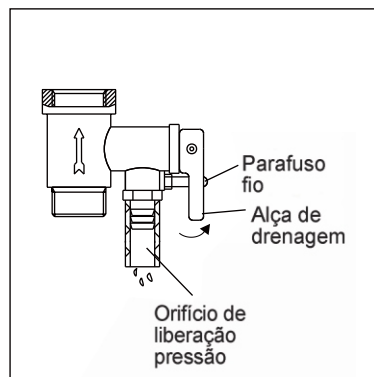
1. Verifique o plugue e a tomada da fonte de alimentação com frequência para garantir que possuem um contato confiável e estejam bem aterrados.
2. Se o aquecedor não for utilizado por um longo período, especialmente nas regiões com baixa temperatura atmosférica (abaixo de 0°C), a água dentro doo aquecedor deve ser drenado. Isso evitará danos ao aquecedor devido ao congelamento da água no recipiente interno (consulte as precauções neste manual para o método de drenar a água do recipiente interno).
3. Para garantir que o aquecedor de água opere com eficiência por muito tempo, é recomendado limpar o recipiente interno e os depósitos na rede elétrica componentes de aquecimento periodicamente.
4. É obrigatório examinar o ânodo de magnésio de seis em seis meses ou menos. Se o ânodo tiver sido consumido, por favor substituí-lo por um novo material.
5. Observe que o termostato não pode ser redefinido após a desmontagem.

Falhas e tratamentos

Falha	Razoes	Soluções
A luz do indicador de calor está apagada	Falha do controle de temperatura de água	Contacte com o centro de atenção ao cliente.
O água nao flui na zona de saída de água quente	1. O fornecimento de água tem sido cortado. 2. A pressão do água é demasiado baixa. 3. A válvula primeiramente de água. Nao tem sido aberta.	1. Esperar a restauração do suministro de água. 2. Usar o termoquando a pressão do água é apropriada. 3. Abra a válvula primeiramente de água.
A temperatura do água é muito alta	Falha do sistema de controle de temperatura.	Contacte com o centro de atenção ao cliente.
Há fuga de água.	Problema com o sellado da junta de encanamento.	Contacte com o centro de atenção ao cliente.



(Fig.5)



(Fig.6)

- Durante o aquecimento, pode haver gotas de água pingando da liberação de pressão da válvula multifuncional. Este é um fenômeno normal. Se houver uma grande quantidade de vazamento de água, entre em contato com o centro de atendimento ao cliente para reparo. Este orifício de liberação de pressão não deve, em hipótese alguma, ser bloqueado; caso contrário, o aquecedor pode ficar danificado, resultando em acidentes.
- O tubo de drenagem conectado ao orifício de liberação de pressão deve ser mantido inclinado para baixo.
- Como a temperatura da água no interior do aquecedor pode atingir até 75 °C, a temperatura quente a água não deve ser exposta a corpos humanos quando é usada inicialmente. Ajusta a temperatura da água a uma temperatura adequada para evitar queimaduras.
- Desaparafuse o parafuso da válvula de segurança multifuncional e levante a alavanca de drenagem para cima. (Veja a fig. 6) para secar a água dentro do tanque.
- Se o cabo de ignição estiver danificado, deverá ser substituído por outro original do mesmo fabricante e substituído por profissionais.
- Se qualquer outra peça e componente da garrafa térmica estiver danificada, entre em contato com o centro de reparo e o atendimento ao cliente.

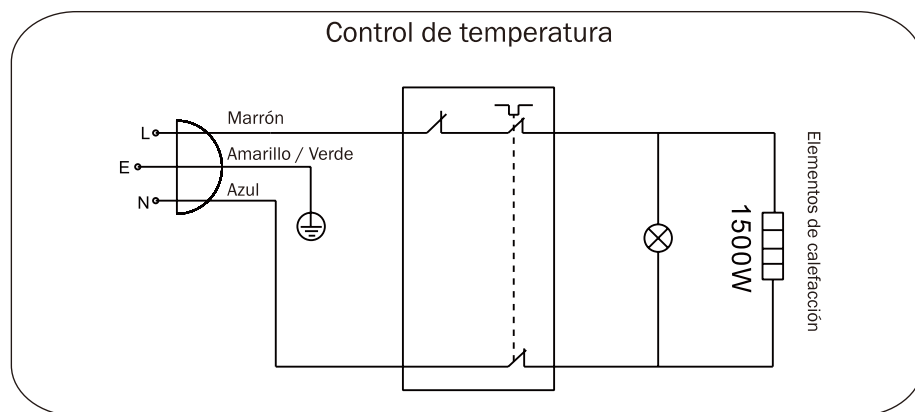
Mantenimiento

1. Compruebe la fuente del suministro de energía tanto en el enchufe como en la toma de tierra para asegurarse de que están bien conectados.
2. Si el termo no se utiliza durante mucho tiempo, especialmente en las regiones con baja temperatura atmosférica (más baja que 0°C) el agua de dentro del termo será vaciada. Esto evitará que se dañe el termo debido a la congelación del agua en el interior del recipiente, (léase las **precauciones** que aparece en este manual para drenar el agua del recipiente interior).
3. Para asegurar que el termo de agua funcione eficientemetne durante mucho tiempo, es recomendable limpiar el contenedor interior y el de pósito del termo eléctrico, y sus elementos periodicamente.
4. Es recomendable examinar los materiales de protección del ánodo de magnesio cada 6 meses como mucho. Si éste material ha sido consumido, por favor, reemplace con un nuevo material.
5. Por favor, tenga en cuenta que el termostato no puede ser rescatado después del desmontaje.

Fallos y tratamientos

Fallos	Razones	Soluciones
La luz del indicador de calor está apagada	Fallo del control de temperatura de agua	Contacte con el centro de atención al cliente.
El agua no fluye en la zona de salida de agua caliente	1. El suministro de agua ha sido cortado. 2. La presión del agua es demasiado baja. 3. La válvula de entrada de agua no ha sido abierta.	1. Esperar la restauración del suministro de agua. 2. Usar el termo cuando la presión del agua es apropiada. 3. Abra la válvula de entrada de agua.
La temperatura del agua es muy alta	Fallo del sistema de control de temperatura.	Contacte con el centro de atención al cliente.
Hay fuga de agua	Problema con el sellado de la junta de tubería.	Contacte con el centro de atención al cliente.

Diagrama de cableado



(Fig.7)

Nota:

- Las partes ilustradas en este manual de uso y cuidado del producto, son sólo un indicativo, por lo tanto el producto puede ser diferente a las ilustraciones.
- Este producto está destinado para un uso doméstico.
- Las especificaciones están sujetas a cambios sin ser notificadas.

Atención:

Si el cable de alimentación está dañado debe ser reemplazado por uno original de fábrica a través de personal cualificado para evitar posibles daños.

Métodos de uso

- Primero abra la válvula de salida del calentador de agua y después abra la válvula de entrada. El calentador será preenchido con agua. Cuando el agua fluye para fuera del tubo, significa que el tanque está cheio con agua y la válvula de salida puede ser fechada.

Nota: Durante la operación normal, la válvula de entrada siempre debe ser mantida abierta.

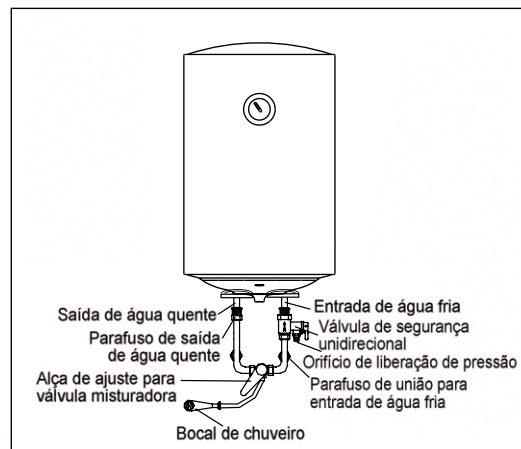
- Insira el plugue en su tomada eléctrica y presione ON. Ajuste el control de temperatura correctamente. Indicador de calentamiento acenderá.
- El controlador de temperatura controlará automáticamente la temperatura. Cuando la temperatura dentro de la garrafa térmica atinge la temperatura definida, ella será desligada automáticamente. Cuando la temperatura del agua cae por debajo de la temperatura definida, la garrafa térmica liga automáticamente nuevamente para recuperar el calentamiento. Cuando la garrafa térmica se apaga automáticamente, el indicador del calentamiento también será desligado.

Precauções

- A tomada deve estar aterrada de maneira confiável. A corrente nominal da mesma não deve ser inferior a 16A. O plugue e a tomada devem ser mantidos secos para evitar choque elétrico.
- A altura de instalação da tomada não deve ser inferior a 1,8 m.
- A parede onde o aquecedor está instalada deve suportar mais que o dobro do peso da aquecedor cheia de água sem distorção ou quebra. Caso contrário, outras medidas de reforço serão tomadas.
- A válvula multifuncional conectada ao aquecedor deve ser instalada na entrada de água fria desta aquecedor. (ver fig. 5)
- Quando o aquecedor é usado pela primeira vez (ou após o primeiro uso após a manutenção), o aquecedor não pode ser ligado até que esteja cheio de água. Quando estiver cheio de água, pelo menos uma das válvulas de saída térmica deve estar aberta para extrair ar. Esta válvula deve então ser fechada para encher a garrafa térmica com água.
- Este dispositivo não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensível ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que recebam informações ou instruções sobre o uso do dispositivo, além de uma pessoa responsável por sua segurança.

Conexão de dos tubos

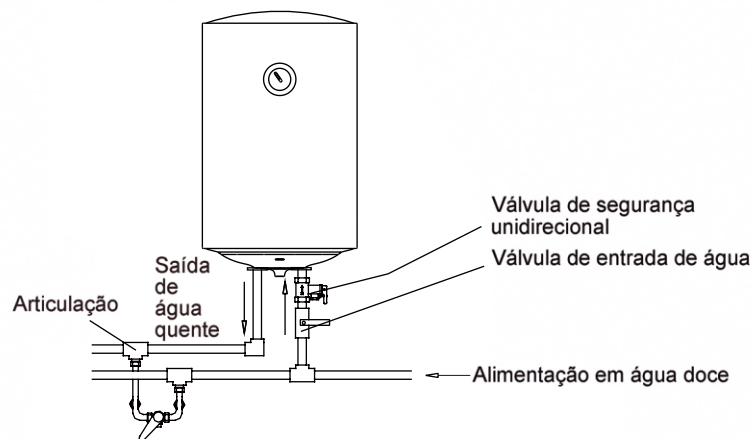
- A dimensão da válvula multifuncional e o tubo de entrada / saída é de ½"BSP.
- Conexão da válvula multifuncional: instale a válvula multifuncional com o aquecedor na entrada da água aquecedor.
- Para evitar vazamentos ou conectar as calhas, as juntas de vedação bêbadas são fornecidas com uma tampa térmica para terminar duas geadas (consulte a fig. 3) Monte as vedações para vazamentos.



(Fig.3)

Conexão de saída múltipla

- Se os usuários desejam realizar um sistema de forçamento de água de várias vias, consulte o método mostrado na Fig.4 para conexão dos tubos.



(Fig.4)

Special advise

- Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electric water heater can not be installed and used.
- Do not use extended cables.
- Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

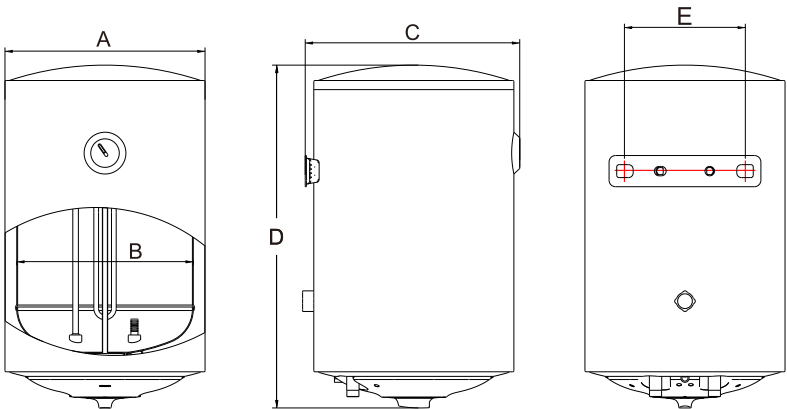
Performance characteristics

- Multiple safety proection devices, such as dry heating protection, high temperature protection, high water pressure protection, etc., Safe and reliable.
- Enameled inner container : Manufactured using advanced (enamel technique) anti rust, corrosion-proof, incrustation-resistant, leak-prevention, with longer lifetime.
- Heating element designed with low thermal load : safe and reliable, for longer lifetime.
- Equipped with corrosion-proof and incrustation-retardant equipment : durable products.
- Thick PUF/EPS efficient thermal insulation and electricity saving.
- Temperature controller : Accurate and reliable control of temperature.
- Simple and easy to use.

Specifications

Water tank volume (Liters)	30	50	80	100
Rated power	1500W			
Rated voltage	220-240V~ 50/60Hz			
Rated water pressure	0.7MPa			
Max water temperature	75°C			

OVERALL DIMENSIONS (Vertical Type)



Capacity Dimension	30L	50L	80L	100L
A	φ 340	φ 380	φ 450	φ 450
B	φ 300	φ 340	φ 410	φ 410
C	365	405	475	475
D	618	735	808	963
E	205	205	205	205

Método de instalação

Nota: Certifique-se de usar os acessórios fornecidos junto com o produto para instale este aquecedor de água elétrico. Este aquecedor de água elétrico não pode ser pendurado no suporte até que seja confirmado como firme e confiável. Caso contrário, o aquecedor elétrico de água pode cair da parede, resultando em danos ao aquecedor, até acidentes graves. Quando determinar a localização dos orifícios dos parafusos, deve-se garantir que existe uma folga não inferior a 0,2 m no lado direito da rede elétrica aquecedor. Isso pode ser necessário durante a manutenção do aquecedor.

Instalação

- Este aquecedor de água deve ser instalado em uma parede sólida. Se a força de a parede não suporta a carga igual a duas vezes o peso total do aquecedor totalmente cheio de água, é necessário instalar um suporte especial.
- Depois de selecionar um local adequado, determinar as posições dos dois furos usados para parafusos de expansão com gancho (200mm). Faça dois furos na parede com a profundidade e tamanho correspondentes ao parafusos de expansão anexados ao aquecedor, insira o parafuso, gire o gancho para cima, aperte as porcas para fixar firmemente e, em seguida, pendure o aquecedor de água nele (veja a fig. 2).

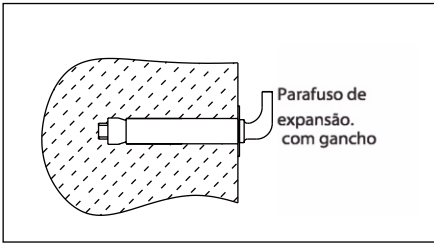
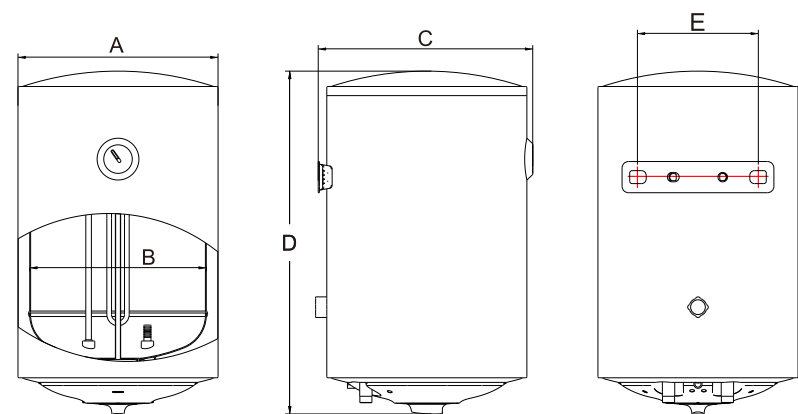


Fig.2

- Instale a tomada na parede. A tomada de alimentação deve estar 3 pinos, monofásico, 230V / 16A. É recomendado para colocar o soquete no lado direito acima do aquecedor. A altura do soquete para o solo não deve ser inferior a 1,8 m.
- Se o banheiro for muito pequeno, o aquecedor pode ser instalado em outro lugar, colocar. Contudo, para reduzir as perdas de calor do gasoduto, o a posição de instalação do aquecedor deve estar o mais próximo possível do banheiro.

DIMENSÕES TOTAIS (termo vertical)



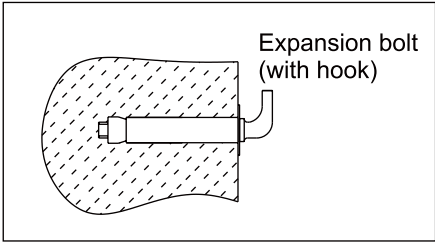
Capacidade	30 L	50 L	80 L	100 L
Dimensão				
A	Ø 340	Ø 380	Ø 450	Ø 450
B	Ø 300	Ø 340	Ø 410	Ø 410
C	365	405	475	475
D	618	735	808	963
E	205	205	205	205

Methods of installation

Note : Please ensure to use the accessories provided along with the product to install this electric water heater . This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater . This may be required during maintenance of heater .

Installation

- This electric water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
- After selecting a proper location, determine the positions of the two holes used for expansion bolts with hook . Make two holes in the wall with the corresponding depth and size matching the expansion bolts attached with the heater insert the screws, turn the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2.).

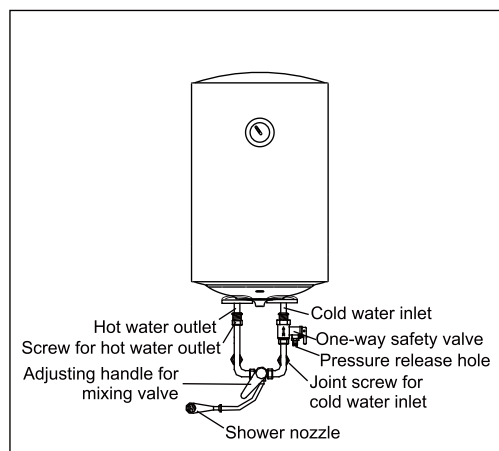


(Fig.2)

- Install the supply socket in the wall. The supply socket should be 3 pin, single phase, 230V/16A . It is recommended to place the socket on the right above the heater . The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m.
- If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be as near as possible to the heater .

Connection of pipelines

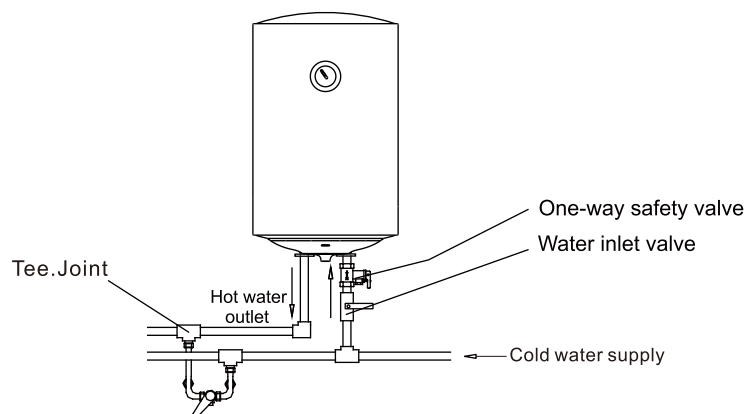
- The dimension of multifunction valve & the inlet /outlet pipe is ½" BSP.
- Connection of multifunction valve: install the multifunction valve with the heater on the cold water inlet of the water heater.
- In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads (see fig.3). Ensure leak proof joints.



(Fig.3)

Multi outlet connection

- If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.4 for connection of the pipelines.



(Fig.4)

Aviso especial

Antes de instalar o termo, verifique se dispõe de ligação à terra, caso contrário o termo não poderá ser instalado e nem usado.

- Não se deve usar extensões.
- Uma má instalação e um mal uso, pode gerar lesões e problemas graves.

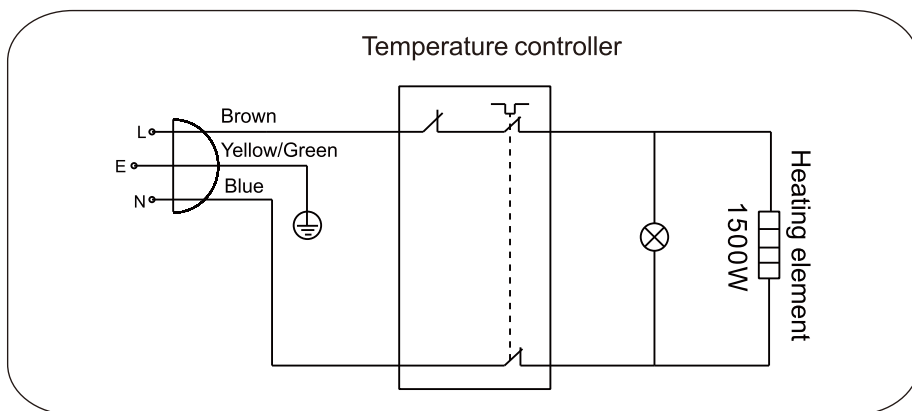
Características da instalação

- Dispõe de múltiplos dispositivos de proteção e segurança, como de funcionamento a seco, alta temperatura e alta pressão de água.
- Recipiente interior esmaltado, fabricado com técnicas avançadas, (técnica esmaltada) anti mofo, prava de corrosao, resistencia as incrustaciones, prevenção de fugas, alongando seu tempo de uso.
- Os elementos de calefação estão desenhados com baixo ónus termal: segurança de confiança, alongando a vida de uso.
- Equipamiento com prava de corrosao e retardante da incrustación da equipa: faz a equipa mais duradoura.
- Espessura PUF/EPS isolamento térmico eficiente e poupança de electricidade.
- Controle de temperatura: controle preciso e fiável da temperatura.
- Simples e fácil de usar.

Especificações

Volume do tanque de água (Litros)	30L	50L	80L	100L
Potência	1500W			
Alimentação elétrica	220-240V~ 50/60Hz			
Pressão	0.7MPa			
Temperatura de operação	75 °C			

Wiring diagram



(Fig.7)

Note:

- **Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations.**
- **This product is intended for household use only.**
- **Specifications are subject to change without notice.**

Attention:

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.

Methods of use

- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the geyser has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

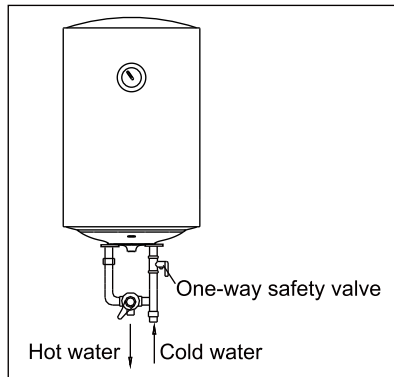
Note : During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

- Insert the supply plug into the supply socket, and switch ON. adjust the temperature controller suitably. The HEATING indicator will light up.
- The temperature controller will automatically control the temperature. When the temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will switch off.

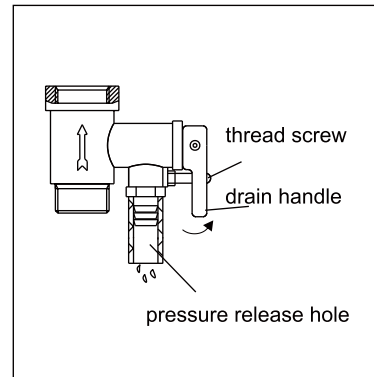
Cautions

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 16A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m.
- The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater fully filled with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The multifunction valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater (see Fig.5).
- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater cannot be switched on until it has been fully filled with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been fully filled with water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given training or

instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



(Fig.5)



(Fig.6)

- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the multifunction valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer service center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75°C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- Unscrew the thread screw on the multifunction safety valve, and lift the drain handle upwards). (See Fig.6) to drain the water from the inner tank.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact customer service center for repair.

Maintenance

1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheating phenomenon.
2. If the heater is not used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0°C), the water inside the heater shall be drained away. This will prevent the damage to the heater due to water freezing in the inner container, (Refer **Cautions** in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
3. In order to ensure that the water heater operates efficiently for long time, it is recommended to clean the inner container and the deposits on the electrical heating components periodically.
4. It is recommended to examine the anode protection materials every six months or so. If all the material has been consumed, please replace with the new material.
5. Please note that the thermostat can not be resued after disassembly .

Failures and treatment

Failures	Reasons	Solutions
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact the customer care center.
Water not flowing out of the hot water outlet.	1.The water supply is cut off. 2.The water pressure is too low. 3.The inlet valve of water supply is not open.	1.Wait for restoration of water supply. 2.Use the heater when the water pressure is appropriate. 3.Open the inlet valve of water supply.
The water temperature is too high.	Failure of the temperature control system.	Contact the customer care center
Water leakage.	Problem of the seal at pipe joints.	Contact the customer care center